



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 February 2009

Шестьдесят третья сессия  
Пункт 117 повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 24 декабря 2008 года

[по докладу Пятого комитета (A/63/649)]

### **63/266. наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов**

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

*вновь подтверждая также* раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года,

*вновь подтверждая далее* правило 153 своих правил процедуры,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/269 от 23 декабря 2003 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>1</sup> и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

2. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *вновь подтверждает*, что в набросках предлагаемого бюджета по программам необходимо указывать следующее:

а) результаты предварительной оценки ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

<sup>1</sup> A/63/600.

<sup>2</sup> A/63/622.

b) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

c) реальный рост или реальное сокращение по сравнению с предыдущим бюджетом;

d) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов;

4. *вновь подтверждает также*, что наброски бюджета должны обеспечивать более высокую степень предсказуемости наличия ресурсов, необходимых на следующий двухгодичный период, а также содействовать более активному участию государств-членов в бюджетном процессе и тем самым способствовать достижению как можно более широкого согласия в отношении бюджета по программам;

5. *вновь подтверждает далее*, что в бюджетных предложениях Генерального секретаря ресурсы должны предусматриваться в объемах, соразмерных масштабам мандатов, в целях обеспечения их эффективного и результативного осуществления в полном объеме;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать включать в наброски предлагаемого бюджета и предлагаемые бюджеты по программам ассигнования на покрытие расходов на связанные с поддержанием мира и безопасности специальные политические миссии, мандаты которых, как ожидается, будут продлены или утверждены в течение двухгодичного периода;

7. *подчеркивает*, что наброски бюджета являются предварительной сметой ресурсов;

8. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов на основе предварительной сметы в объеме 4 871 048 700 долл. США по пересмотренным расценкам 2008–2009 годов;

9. *отмечает*, что представленная Генеральным секретарем предварительная смета для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов не включает ассигнования на покрытие потребностей в ресурсах, которые Генеральная Ассамблея продолжает обсуждать, и что потребности, относящиеся к регулярному бюджету, должны быть отражены в бюджете по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов при условии утверждения Ассамблеей и в соответствии с положениями ее резолюций 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года;

10. *с удовлетворением принимает к сведению* информацию, содержащуюся в пункте 8 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и в приложении к нему<sup>2</sup>;

11. *принимает к сведению* дополнительную информацию, представленную в приложении к докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>, и просит Генерального секретаря включать аналогичную информацию в приложение к наброскам бюджета в будущем;

12. *просит* Генерального секретаря включить в доклад по специальным политическим миссиям приложение, содержащее обновленную смету для всего бюджета расходов на специальные политические миссии на двухгодичный

период 2010–2011 годов, для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в начале ее шестьдесят четвертой сессии на основе обновленного прогноза потребностей и без ущерба для решений соответствующих директивных органов Организации Объединенных Наций;

13. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов общий объем ресурсов, которыми он должен располагать, из всех источников финансирования, для осуществления всех утвержденных программ и видов деятельности в полном объеме;

14. *обращает особое внимание* на то, что наброски предлагаемого бюджета по программам следует представлять достаточно заблаговременно, с тем чтобы они могли служить практическим инструментом в процессе подготовки бюджета, и в этой связи просит Генерального секретаря в будущем издавать наброски бюджета не менее чем за 30 дней до их запланированного внесения на рассмотрение, но не позднее чем 15 ноября небюджетного года;

15. *постановляет*, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов должен содержать ассигнования на цели пересчета на основе существующей методологии;

16. *подтверждает*, что наброски бюджета следует представлять исходя из приоритетных направлений деятельности, определенных Генеральной Ассамблеей;

17. *постановляет*, что на двухгодичный период 2010–2011 годов приоритетными являются следующие направления деятельности:

a) содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;

b) поддержание международного мира и безопасности;

c) развитие в Африке;

d) содействие уважению прав человека;

e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;

f) содействие укреплению правосудия и международного права;

g) разоружение;

h) контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

18. *отмечает*, что предложенная в нынешних набросках бюджета предварительная ориентировочная смета не точно соответствует установленным Генеральной Ассамблеей приоритетам в определенных областях, в том числе в областях, связанных с развитием;

19. *просит* Генерального секретаря при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов учесть приоритетность направлений деятельности, указанных в пункте 17 выше;

20. *отмечает*, что в предлагаемом бюджете будут учтены выгоды, которые могут быть получены в результате последующего анализа возможно утраченной своей актуальности деятельности, принятия дополнительных мер

экономии и упрощения процедур, и в этой связи просит Генерального секретаря неукоснительно добиваться этого в соответствии с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>3</sup>, и со сложившейся практикой;

21. *постановляет*, что объем резервного фонда устанавливается в размере 0,75 процента от объема предварительной сметы, а именно в размере 36 532 900 долл. США, и что эта сумма выделяется в дополнение к общему объему предварительной сметы и должна расходоваться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.

*74-е пленарное заседание,  
24 декабря 2008 года*

---

<sup>3</sup> ST/SGB/2000/8.